

# MESTSKÉ ZASTUPITEĽSTVO V TREBIŠOVE



## Z Á P I S N I C A

### ZO ZASADNUTIA MESTSKÉHO ZASTUPITEĽSTVA V TREBIŠOVE

**6. zasadnutie**

**dňa 27.08.2019**

**začiatok o 16.00 h**

**Predseda júci:**

PhDr. Marek Čižmár, primátor

**Prítomní poslanci:**

1. Mgr. Martin Begala
2. Ing. Dušan Biž
3. MUDr. Iveta Čepčíková
4. Miroslav Davala
5. Koloman Demeter
6. Ing. Peter Duč
7. PhDr. Daniela Fecková
8. Ing. Jozef Gazdag
9. Bc. Jozef Gedeon
10. Ing. Gejza Gore
11. MVDr. Ivan Hrdlík
12. Babken Chačlarian
13. Ladislav Ivan
14. Mgr. Beáta Kereštanová
15. Jozef Krucovčín
16. Mgr. Viera Mokáňová
17. Mgr. Roman Ostrožovič
18. Mgr. Jindřich Sosna
19. Ing. Jaroslav Soták
20. Ing. Martin Telepovský
21. František Tomko
22. MUDr. Ľudmila Vasilková

**Neprítomní poslanci:**

1. Ing. Peter Bobík
2. MUDr. Dušan Tomko

Prednosta Mestského úradu v Trebišove Mgr. Peter Sovák prítomný.

Ostatní prítomní podľa prezenčnej listiny (príloha č. 1).

## **B o d č. 1.**

### **Otvorenie**

Primátor otvoril 6. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Trebišove. Privítal poslancov mestského zastupiteľstva aj všetkých ostatných prítomných. Konštatoval, že zasadnutia sa zúčastňuje nadpolovičná väčšina poslancov, z celkového počtu 24 poslancov je prítomných 20 poslancov, mestské zastupiteľstvo je spôsobilé rokovať a uznávať sa.

## **B o d č. 2.**

### **Schválenie programu**

#### **PhDr. Čižmár:**

Návrh programu zasadnutia ste dostali na pozvánke (*príloha č. 2*). Dávam hlasovať o tom, aby sa dnešné zasadnutie mestského zastupiteľstva riadilo uvedeným programom.

Nech sa páči, hlasujte.

*Návrh programu:*

1. Otvorenie
2. Schválenie programu
3. Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov
4. Informatívna správa zo zasadnutia Komisie výstavby a majetku
5. Spôsob prevodu nehnuteľného majetku mesta (Okresný úrad)
6. Rôzne
7. Záver

#### **Hlasovanie za program rokovania:**

*(hlasovanie č. 1)*

**za: 20, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0**

- primátor konštatoval, že program dnešného zasadnutia bol schválený

## **B o d č. 3.**

### **Voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov**

Primátor odporučil mestskému zastupiteľstvu, aby v návrhovej komisii pracovali poslanci:

1. **Mgr. Beáta Kereštanová**
2. **PhDr. Daniela Fecková**
3. **František Tomko**

Keďže k zloženiu návrhovej komisie neboli predložené iné návrhy, primátor dal hlasovať o zložení návrhovej komisie v zmysle ním predloženého návrhu.

### **Hlasovanie:**

(hlasovanie č. 2)

**za: 21, proti: 0, zdržalo sa: 1, nehlasovalo: 0**

- primátor konštatoval, že návrhová komisia bola schválená v zložení, ako bolo navrhované.

Za overovateľov zápisnice a uznesení o priebehu rokovania 6. zasadnutia mestského zastupiteľstva primátor určil poslancov:

- 1. MVDr. Ivan Hrdlík**
- 2. Miroslav Davala**

K zápisnici z predchádzajúceho zasadnutia mestského zastupiteľstva neboli žiadane pripomienky, bola overená overovateľmi, primátor ju vyhlásil za schválenú.

### **B o d č. 4.**

#### **Informatívna správa zo zasadnutia Komisie výstavby a majetku**

Predkladá: Ing. Dušan Biž, predseda komisie.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 3 tejto zápisnice.

#### **PhDr. Čižmár:**

Nech sa páči, otváram diskusiu k uvedenému bodu.

Keďže sa nikto nehlási do diskusie, končím diskusiu a žiadam návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

#### **NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesla členka návrhovej komisie Mgr. Beáta Kereštanová v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Trebišove*

*berie na vedomie*

*Informatívnu správu zo zasadnutia Komisie výstavby a majetku zo dňa 22.08.2019*

#### **PhDr. Čižmár:**

Ďakujem, nech sa páči hlasujte.

### **Hlasovanie:**

(hlasovanie č. 3)

**za: 22, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0**

- primátor konštatoval, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **111/2019**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

## **B o d č. 5.**

### **Spôsob prevodu nehnuteľného majetku mesta (okresný úrad)**

Predkladá: PhDr. Marek Čižmár, primátor.

Písomný materiál tvorí prílohu č. 4 tejto zápisnice.

#### **PhDr. Čižmár:**

Tak, ako to máte uvedené aj v Dôvodovej správe, žiadosťou zo dňa 29.04.2019 požiadalo Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky o odkúpenie nehnuteľného majetku mesta Trebišov a to budovy, v ktorej v súčasnosti sídli Okresný úrad Trebišov, spolu s pozemkami prislúchajúcimi k budove. 12.08.2019 Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky doručilo mestu Trebišov žiadosť o zmenu nehnuteľností vo vlastníctve Slovenskej republiky za nehnuteľností vo vlastníctve mesta Trebišov, ktoré funkčne patria k budove, v ktorej sídli okresný úrad. Obe žiadosti boli mestu zdôvodnené zámerom Ministerstva vnútra nehnuteľnosti zrekonštruovať do takej podoby, aby mohli naďalej slúžiť obyvateľom mesta Trebišov a okresu Trebišov ako sídlo Okresného úradu Trebišov, pričom cieľom ministerstva je dislokovať všetky odbory Okresného úradu Trebišov pod jednu strechu za účelom zefektívnenia poskytovaných služieb a vytvorenie klientskeho centra. Súdnym znalcom Ing. Miroslavom Vaškom boli spracované znalecké posudky na stanovenie všeobecnej hodnoty nehnuteľností. Všeobecná hodnota nehnuteľnosti - budovy, v ktorej sídli okresný úrad spolu s prislúchajúcimi nehnuteľnosťami, bola stanovená na 1.000.000,- €. Cena zamieňaných nehnuteľností vo vlastníctve mesta bola stanovená na 230.000 €, čo zodpovedá hodnote nehnuteľností, ktoré mesto zámenou získa. Mestskému zastupiteľstvu v oboch prípadoch navrhujeme ako spôsob prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam, postup podľa §9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, a teda na základe dôvodu hodného osobitného zreteľa, ktorý spočíva vo verejnoprospešnom záujme predávajúceho aj kupujúceho v prevádzaných nehnuteľnostiach zriadiť klientske centrum a dislokovať odbory Okresného úradu v rámci jednej budovy, čím sa zvýši komfort a prístupnosť služieb poskytovaných Okresným úradom Trebišov pre obyvateľov mesta a okresu Trebišov.

Ešte predtým, než požiadam zástupcu primátora Ing. Petra Duča, o stanovisko mestskej rady k uvedenému bodu, dovoľte, aby som ešte uviedol pár faktov. V tomto prípade ide o dlhodobú záležitosť, ktorá už bola niekoľkokrát diskutovaná aj na pôde mestského zastupiteľstva v predchádzajúcom funkčnom období, aj na základe návrhov, podnetov poslancov pri otázkach budúcnosti tejto budovy, ktorá bola miestom, kde sídlil okresný úrad, aj doteraz sídli, bola riešená najmä otázka jej ďalšieho stavu, prípade rekonštrukcie a uvedenia do stavu, ktorý zodpovedá súčasným moderným požiadavkám. Vzhľadom na to, že štát už nebol ochotný ďalej akceptovať možnosť nájmu v takejto budove, ktorá nezodpovedala moderným parametrom, bola ponúknutá možnosť odkúpenia štátom za prislúchajúcu cenu, ktorá bola aj uvedená v úvodnom vstupe, pričom tie prislúchajúce pozemky k budove, boli ponúknuté navyše ako možnosť zámeny za ďalšie, ktoré sú vo vlastníctve štátu. Chcel by som upozorniť aj na to, pri stretnutiach s poslancami a konkrétne aj na mestskej rade bolo aj zdôraznené, že zo strany štátu už nebola vôľa ďalej pokračovať v nájme v tejto budove. Z tohto dôvodu je aj z dôvodu, že záujmom štátu je sústrediť všetky inštitúcie, svoje inštitúcie, myslím inštitúcie prislúchajúce k okresnému úradu do jednej budovy, ktorá z dlhodobého hľadiska bude spĺňať podmienky, ktoré vyžaduje štát na vytvorenie takéhoto klientskeho centra. Zámerom štátu nie je len vysporiadať majetkové vzťahy, tzn. vysporiadať si vzťah so samosprávou, s mestom v prípade tejto budovy a prislúchajúcich pozemkov, ale čo je pozitívne, je aj zámer zrekonštruovať v dohľadnej dobe a uviesť túto budovu v zrekonštruovanej podobe do praxe tým, že bude sídlom klientskeho centra, čím sa zvýši tak, ako som už raz uviedol dnes, komfort pre občanov mesta a samozrejme aj občanov okresu, ktorý v rámci nejakej administratívnej činnosti a vybavovacej činnosti, budú mať možnosť vybavovať si veci pod jednou strechou. Táto záležitosť bola prerokovaná aj na pôde príslušných komisií, komisii výstavby a majetku a finančnej komisii, a následne aj v mestskej rade, kde toto stanovisko bolo jednohlasné v prospech schválenia uvedeného prevodu nehnuteľného majetku. Upozorňujem, že dnes na rokovaní mestského zastupiteľstva ešte neodsúhlasujeme, alebo neprerokujeme predaj samotnej budovy, prerokujeme spôsob prevodu nehnuteľného majetku.

Chcem požiadať pána Ing. Duča, o stanovisko mestskej rady k uvedenému bodu.

### **Ing. Duč:**

Mestská rada na zasadnutí dňa 22.08.2019 prerokovala Spôsob prevodu nehnuteľného majetku mesta (Okresný úrad) a odporúča mestskému zastupiteľstvu návrh na uznesenie schváliť tak, ako je písomne predložený.

**za: 7, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0**

### **PhDr. Čižmár:**

Ďakujem pekne.

Nech sa páči, otváram diskusiu k uvedenému bodu.

Keďže sa nikto nehlási do diskusie, končím diskusiu a žiadam návrhovú komisiu, aby predniesla návrh na uznesenie.

### **NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesla členka návrhovej komisie PhDr. Daniela Fecková v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Trebišove*

*schvaľuje*

*A/*

*v súlade s ustanoveniami §9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spôsob prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku mesta. Vlastnícke právo k nehnuteľnostiam v meste Trebišov, v katastrálnom území Trebišov, zapísaných na LV 4170, pozemok registra C KN, parcelné číslo 2050/1 o výmere 1712 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie, pozemok registra C KN parcelné číslo 2050/3 o výmere 67 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie, pozemok registra C KN parcelné číslo 2052/4 o výmere 54 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie katastrálne územie Trebišov, stavba súp. č. 1161 postavená na parcele C KN č. 2050/1, stavba – garáž, súp. č. 4195 postavená na parcele C KN č. 2050/3, stavba – garáž, súp. č. 4194 postavená na parcele C KN č. 2052/4, sa prevedie spôsobom podľa §9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v prospech nadobúdateľa Slovenská republika, zastúpená správcom Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00 151 866 za kúpnu cenu 1.000.000,- EUR.*

*Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva vo verejnoprospešnom záujme predávajúceho aj kupujúceho v prevádzaných nehnuteľnostiach zriadiť klientske centrum a dislokovať odbory Okresného úradu v rámci jednej budovy, čím sa zvýši komfort a prístupnosť služieb poskytovaných Okresným úradom Trebišov pre obyvateľov mesta a okresu Trebišov.*

*B/*

*v súlade s ustanoveniami §9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov spôsob prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku mesta. Vlastnícke právo k nehnuteľnostiam v meste Trebišov, v katastrálnom území Trebišov, zapísaných na LV 4170 pozemok registra C KN, parcelné číslo 2052/1 o výmere 2202 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie, pozemok registra C KN parcelné číslo 2052/3 o výmere 212 m<sup>2</sup>, druh pozemku - zastavaná plocha a nádvorie, stavba – garáž, súp. č. 4193 postavená na parcele C KN č. 2052/3, sa prevedie spôsobom podľa §9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zámennou zmluvou v prospech nadobúdateľa Slovenská republika, zastúpená správcom Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00 151 866, za nehnuteľnosti vo vlastníctve Slovenskej republiky, zastúpenej správcom Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, IČO: 00 151 866 a to nehnuteľnosti v katastrálnom území Trebišov, zapísaných na LV 9040, stavba súp. č. 2452, postavená na parcele C KN č. 1319/41, stavba súp. č. 2452 postavená na parcele C KN č. 1319/42, stavba súp. č. 2452, postavená na parcele C KN č. 1319/44, pozemok registra C KN parcelné číslo 1429/5 o výmere 4150 m<sup>2</sup>, druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie, pozemok registra C KN parcelné číslo 1429/11*

o výmere 44 m<sup>2</sup>, druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie, pozemok registra C KN parcelné číslo 1429/12 o výmere 58 m<sup>2</sup>, druh pozemku – zastavaná plocha a nádvorie.

Dôvod hodný osobitného zreteľa spočíva vo verejnoprospešnom záujme predávajúceho aj kupujúceho v prevádzaných nehnuteľnostiach zriadiť klientske centrum a dislokovať odbory Okresného úradu v rámci jednej budovy, čím sa zvýši komfort a prístupnosť služieb poskytovaných Okresným úradom Trebišov pre obyvateľov mesta a okresu Trebišov.

**PhDr. Čižmár:**

Ďakujem, nech sa páči hlasujte.

**Hlasovanie:**

(hlasovanie č. 4)

**za: 22, proti: 0, zdržalo sa: 0, nehlasovalo: 0**

- primátor konštatoval, že tento predložený návrh na uznesenie bol schválený

Mestské zastupiteľstvo v Trebišove prijalo k tomuto bodu uznesenie č. **112/2019**, ktoré tvorí prílohu tejto zápisnice.

**B o d č. 6.**

**Rôzne**

Do tohto bodu nebol predložený ani doručený žiadny poslancový návrh.

**PhDr. Čižmár:**

Vzhľadom na to, že v priebehu rokovania nás navštívil aj prednosta okresného úradu pán Mgr. Rastislav Petrovič, tak si mu ešte v tejto chvíli dovoľujem udeliť slovo. Nech sa páči.

**Mgr. Petrovič, prednosta OÚ:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo. Ja by som chcel za nadobúdateľa a samozrejme aj za správcu, čiže moje kmeňové Ministerstvo vnútra SR, poďakovať za schválenie uznesenia, za prevod majetku mesta na Slovensku republiku, pretože vlastne Okresný úrad Trebišov je rozložený na troch korešpondenčných adresách. My, okrem Trebišova máme aj detašované pracovisko v sile 12 zamestnancov, štátnych zamestnancov v Kráľovskom Chlmcí, a potrebujeme ozaj také jedno centrum, kde by bolo nielen spomínané klientske centrum, ktoré vlastne v rámci ESO, ako efektívnej štátnej správy bude fungovať, ale potrebujeme samozrejme, aby všetky odbory, 8 odborov nás je, a v Trebišove je 72 štátnych zamestnancov v služobnom pomere, tak aj za nich chcem poďakovať a verím tomu, že i naše ministerstvo začne tak, ako dynamicky pristúpilo aj vďaka pánovi primátorovi k tomuto odpredaju, tak pristúpi aj vlastne k celej rekonštrukcii budovy, pivníc, garáží a toho majetku, ktorý sa dnes previedol uznesením na Slovensku republiku. Ďakujem veľmi pekne.

**PhDr. Čižmár:**

Ďakujem. Ja už len na upresnenie doplním, že dnes bol schválený spôsob prevodu a samotný prevod ešte bude sfinalizovaný na riadnom zastupiteľstve, ktoré sa uskutoční 16. septembra, ako naplánované zastupiteľstvo pre aktuálny kalendárny rok.

**B o d č. 7.**

**Záver**

**PhDr. Čižmár:**

Keďže program zasadnutia bol vyčerpaný, primátor poďakoval poslancom za účasť a spoluprácu a poprial ešte pekný zvyšok dňa.

**PhDr. Marek Čižmár**  
**primátor**

**Mgr. Peter Sovák**  
**prednosta**

Overovatelia zápisnice:

MVDr. Ivan Hrdlík .....

Miroslav Davala .....

Zapisovateľka:  
Mária Vašková